

# Le Bulletin

des paroisses catholiques du Jura bernois

Au-delà



JAB 2900 Porrentruy  
Prière de réexpédier sans annoncer  
la nouvelle adresse

JURA  
PASTORAL

Novembre 2011 • N° 62

**Paroisses catholiques**  
La Neuveville  
Malleray-Bévilard  
Moutier  
Tavannes-Reconvilier  
Tramelan  
Vallon de Saint-Imier



**Jura pastoral**  
Une seule  
famille  
humaine

Page III

**Moutier et TraMaTa**  
Voyage des servants  
de messe

Page 3

**Tramelan**  
Vivre ensemble

Page 7

**Tavannes**  
Bientôt la  
fête patronale

Page 8

	Pages
Jura bernois	2
Moutier	3-4
Vallon de Saint-Imier	4-5
La Neuveville	6
<b>Jura pastoral</b>	
Diverses approches de la mort	
L'Évangile à la maison	
Conférence des évêques suisses	I
Journée intergénérationnelle à Courroux	
Zebible	II
Dimanche des peuples	
50 ans de l'Action de carême	III
Philippe Bacq à Sancey	IV
Cellules de vie	V
Service de formation d'adultes	VI
MADEP	
Agenda CAJ-Cados	VII
Agenda novembre	VIII
Tramelan	7
Tavannes	8
Malleray-Bévilard	9
Paroisses catholiques du Jura bernois	10-11
Méditation pour la Toussaint	12

Photo de couverture:  
*Croix dans les cimetières, croix au Grand-Saint-Bernard (photo Sœur oblate Anne-Marie Maillard)*

## Horaire liturgique de novembre

	MA 01	ME 02	JE 03	VE 04	SA 05	DI 06	SA 12	DI 13	SA 19	DI 20	SA 26	DI 27
<b>Moutier</b>	8.30	19.30		19.30	17.30	10.15	17.30	10.15	17.30	10.00	17.30	10.15
<b>Crémines</b>						9.00						
<b>St-Imier</b>			19.00			10.00		10.00	18.00*		<b>18.00</b>	
<b>Courtelay</b>							18.00					10.00
<b>Corgémont</b>					18.00					10.00		
<b>La Neuveville</b>	19.30	19.30				10.00		10.00		10.00		10.00
<b>Diesse</b>					18.00							
<b>Tramelan</b>					17.30		17.30		17.30		17.30	
<b>Malleray</b>		19.00				11.00				9.30		10.00*
<b>Court</b>								11.00				
<b>Tavannes</b>	19.00							9.30		11.00*		
<b>Reconvilier</b>						9.30						

\* consultez les pages paroissiales

**Le Bulletin des paroisses catholiques vous informe des événements passés et futurs tout au long de l'année, sous réserve de modifications de dernière minute.**

### Secteur Pierre-Pertuis – Equipes pastorales, services et adresses

**Paroisse de Moutier :**

Secrétariat 032 493 11 63  
 E-mail : [secretariat@notredame.ch](mailto:secretariat@notredame.ch) - [www.notredame.ch](http://www.notredame.ch)  
 Père Pierre Bou Zeidan, modérateur; Abbé Yves Prongué;  
 Michelle Schaller, animatrice en paroisse.

**Aumônerie de l'hôpital du Jura bernois (Moutier et Saint-Imier)**

Cure de Moutier 032 493 11 63  
 E-mail : [aumoneriemoutier@bluewin.ch](mailto:aumoneriemoutier@bluewin.ch)  
 Jean-Louis Finidori, assistant pastoral et aumônier des hôpitaux.

**Paroisse du Vallon de Saint-Imier :**

Secrétariat 032 941 21 39  
 E-mail : [catholiqueromaine@bluewin.ch](mailto:catholiqueromaine@bluewin.ch)  
 Père Antoine Abi Ghanem;  
 Sébastien Brugnerotto, animateur en paroisse.

**Paroisse de La Neuveville :**

Secrétariat 032 751 28 38  
 E-mail : [laneuveville@cathberne.ch](mailto:laneuveville@cathberne.ch)  
 Abbé Léon Foé.

**Paroisse de Tramelan :**

Secrétariat 032 487 41 48  
 E-mail : [paroisse-tramelan@bluewin.ch](mailto:paroisse-tramelan@bluewin.ch)  
 Michel Monnerat, animateur en paroisse.

**Paroisse de Malleray-Bévilard :** Secrétariat 032 492 19 26

E-mail : [par.cath.mall.bev@bluewin.ch](mailto:par.cath.mall.bev@bluewin.ch)  
 Gabriel Noirat, diacre.

**Paroisse de Tavannes :** Secrétariat 032 481 23 80

E-mail : [paroisse-tav@bluewin.ch](mailto:paroisse-tav@bluewin.ch)  
 Abbé Hilaire Mitendo.

**Relais catéchétique Moutier-Saint-Imier-Bienne, 2502 Bienne**

Secrétariat 032 342 12 04  
 E-mail : [relaiscat.jb@bluewin.ch](mailto:relaiscat.jb@bluewin.ch)  
 Mmes Barbara von Mérey et Marylène Rusterholz, catéchistes professionnelles.

**Animation Jeunesse CAJ :** Secrétariat 032 493 52 86

E-mail : [michel@caj-cados.ch](mailto:michel@caj-cados.ch)  
 Michel Monnerat, animateur jeunesse.

## Braderie rime avec gâteries!

Pour celles et ceux qui ne sont pas encore «branchés» et ne peuvent pas visiter le site internet de la paroisse de Moutier: [www.notredame.ch](http://www.notredame.ch), voici l'article des servants de messe à la braderie.

Et oui, cette Braderie 2011 fut pour notre Paroisse un grand événement. Au cœur de la fête, en plein centre-ville, le stand des servants de messe avait trouvé sa place, afin de récolter des fonds pour leur prochain voyage à Rome, agendé en octobre. De plus, parmi tous les concerts qui ont défilé pendant ces trois jours de liesse, la chorale des enfants «Graine d'Avenir» a fait, elle aussi son show samedi soir, devant une foule enthousiaste. Si le stand des servants et la chorale ont remporté un vif succès auprès du public, c'est parce que Braderie rime avec gâterie...

Gâteries parce qu'il y avait de quoi se faire plaisir:

- les servants de messe avaient confectionné de magnifiques cartes de vœux de tout genre



- la bonne humeur et la joie de vivre des enfants et de leurs parents ne pouvaient qu'attirer l'attention des passants

- des bricelets confectionnés par les grands-mamans de notre Paroisse, du thé froid ainsi que du bon vin valaisan offert par le grand-papa d'une des servants de messe, étaient proposés à tous les généreux donateurs. C'est évidemment, dans la convivialité et autour d'un bon verre de vin que les passants se sont rassemblés autour du stand pour échanger quelques mots.

Le plus beau dans cette aventure n'est pas son immense suc-

cès, mais plutôt cette entraide intergénérationnelle qui ne manquera pas de nous émouvoir.

Chacun a participé avec son cœur, jeunes, parents, adultes, personnes âgées... Une très belle manière d'entamer le nouveau fil rouge de l'année «Enracinés, portons des fruits!».

En conclusion, les servants de messe pourront partir à Rome, grâce à votre précieux soutien et ne manqueront pas d'avoir une pensée pour vous tous! MERCI...

ANNELISE GURB

## Et voilà nos servants de messe à Rome grâce aux dons récoltés!

En voyage à Rome, les servants de messe de Moutier et de la TraMaTa ont pu visiter quelques endroits fabuleux de la ville de Romulus et Rémus. Ils ont parcouru des lieux et vu des monuments d'une grande importance religieuse ou historique, tels que le Vatican ou le Colisée, se sont offert un après-midi de détente à la mer et ont également pu passer du bon temps librement, en petits groupes. Toute la semaine s'est déroulée dans une bonne ambiance, avec beaucoup de rires et de recueils. Un grand merci aux organisateurs et aux accompagnateurs.



VALENTIN WINISTOERFER

## Agenda

### Samedi 29 octobre

- Dès 14 h : Rencontre du CdOp, fabrication des fenêtres de l'Avent à la MdO.
- 17 h 30 : Messe avec les familles endeuillées suivie d'un repas à la MdO.

### Dimanche 30 octobre Solennité de la Toussaint

- 10 h 15 : Messe de la Toussaint.
- 14 h 30 : Commémoration des défunts au cimetière de Chalière. Animée par la Ste Cécile.

### Mardi 1<sup>er</sup> novembre

- 8 h 30 : Messe de la Toussaint.
- 20 h 15 : Rencontre du groupe Brico à la MdO.

### Mercredi 2 novembre

- 19 h 30 : Messe pour les défunts à l'église Notre-Dame.

### Vendredi 4 novembre

- 19 h 30 : Messe pour les défunts de la communauté italienne suivie d'un apéritif à la MdO.

### Samedi 5 novembre

- 13 h : Castagnata de la communauté italienne à la MdO.

### Dimanche 6 novembre

- 10 h 15 : Messe du dimanche des migrants et des amis, animée par le groupe St-Augustin, et suivie d'un apéritif.

### Mercredi 9 novembre

- De 14 h à 18 h : Confection du calendrier de l'Avent en famille à la MdO.
- 20 h : Réunion du CPCI à la MdO.

### Jedi 10 novembre

- De 18 h à 22 h : Confection du calendrier de l'Avent en famille à la MdO.
- Soirée de partage de la communauté italienne à la MdO.

### Mercredi 15 novembre

- 20 h 15 : Rencontre du groupe Brico.

### Samedi 19 novembre

- 19 h : CinExchange Animation «Film Invictus» à la MdO.

### Dimanche 20 novembre

- 10 h : Confirmation animée par le groupe Envol, suivie de l'apéritif.

### Mardi 22 novembre

- 20 h 15 : Rencontre du groupe Brico à la MdO.

### Mercredi 23 novembre

- De 14 h à 17 h : Rencontre du MCR à la MdO.
- Assemblée générale des servants de messe à la MdO.

### Samedi 26 novembre

- Dans le cadre du 100<sup>e</sup> anniversaire de la naissance d'Alfred Manessier, différentes activités seront organisées dans notre paroisse. Des informations vous parviendront ultérieurement.
- 17 h 30 : Messe à Notre-Dame, à l'att. d'Alfred Manessier, décorateur de l'église.

### Dimanche 27 novembre

- 10 h : Messe d'entrée de l'Avent et messe des familles, animée par Graine d'Avenir, et Action Ste-Elisabeth.

### Mardi 29 novembre

- 20 h 15 : Rencontre du groupe Brico à la MdO.

### Mercredi 30 novembre

- 20 h 15 : Assemblée de paroisse à la MdO.

**Moutier - Catéchèse****Jeudi 3 novembre**

De 16 h 30 à 18 h : Catéchèse œcuménique spécialisée à la MdO.

**Vendredi 4 novembre**

De 17 h à 18 h 30 : Rencontre du MADEP à la MdO.

**Lundi 7 novembre**

De 16 h à 18 h 30 : Temps fort des enfants de 4<sup>e</sup> et 5<sup>e</sup> année à la MdO.

**Mardi 8 novembre**

De 16 h à 18 h 30 : Temps fort des enfants de 4<sup>e</sup> et 5<sup>e</sup> année à la MdO.

**Mercredi 9 novembre**

■ De 13 h 30 à 15 h 30 :

Temps fort des enfants de 3<sup>e</sup> année à la MdO.

■ 17 h 30 : répétition des chants de la Confirmation à la MdO.

**Jeudi 10 novembre**

De 13 h 30 à 16 h : Temps fort des enfants de 4<sup>e</sup> année à la MdO.

**Lundi 14 novembre**

De 16 h à 18 h : Temps fort des enfants de 1<sup>ère</sup> et 2<sup>e</sup> année à la MdO.

**Mardi 15 novembre**

De 16 h à 18 h : Temps fort des enfants de 1<sup>ère</sup> et 2<sup>e</sup> année à la MdO.

**Vendredi 18 novembre**

■ De 17 h à 18 h 30 :

Rencontre du MADEP à la MdO.

■ 20 h 15 : Soirée de partage du CPMI à la MdO.

■ 20 h 30 : Veillée de prière des Confirmants avec les familles à l'église Notre-Dame.

**Samedi 19 novembre**

9 h : Cérémonie du pardon et répétition des chants des Confirmants à l'église Notre-Dame.

**Samedi 26 novembre**

De 14 h 30 à 16 h 30 : Rencontre de l'Éveil à la foi.

**Jeudi 1<sup>er</sup> décembre**

20 h : Rencontre des parents des enfants de 6<sup>e</sup> année à la MdO.

## Calendrier de l'Avent géant...

Quoi de plus beau que des yeux émerveillés devant un calendrier de l'Avent... Dans les maisons aux odeurs de Noël, des milliers d'enfants se réjouissent chaque matin devant une petite porte à ouvrir, un petit paquet à débaler, un petit chocolat à manger ou une petite image à découvrir... quelle merveille pour attendre le temps de Noël... Les parents sont comblés de voir leurs chérubins les yeux pleins d'étoiles, le sourire aux lèvres... le temps de l'Avent est un simple moment de bonheur... Pourquoi ne pas retrouver tout ce bonheur, toute cette magie au sein de notre communauté pour

attendre en fête la naissance de Jésus... Découvrir chaque jour, une petite surprise préparée par un mouvement de notre paroisse, vivre un moment d'amitié, d'échange, de sourire et de joie tout au long de ce chemin de l'Avent. Cela vous tente? Alors venez nombreux retrouver vos âmes d'enfants tous les soirs de l'Avent, à 17 h 30 et lors des messes du week-end, pour ouvrir les fenêtres du calendrier géant qui décorera notre église et qui nous accompagnera et nous guidera, comme les rois mages, jusqu'au soir de Noël vers la naissance de Jésus.

MONIA KOENIG

## Saint-Imier

## De nouveaux visages vous accueillent au Centre paroissial Saint-Georges

Depuis deux mois, le Centre paroissial Saint-Georges de Saint-Imier a de nouveaux gérants, le couple Jose Rodriguez Rodriguez et Asunción Bernal Peralta. Faisons leur connaissance.



### Pouvez-vous vous présenter?

Nous sommes une famille nombreuse avec quatre enfants, Jose, 14 ans, Sara, 11 ans, et nos jumeaux Pablo et Sergio, 9 ans. Après une première expérience en Suisse (Madame a grandi à Fleurier et Monsieur a travaillé dans la région), nous sommes repartis en Espagne, à Grenade, dans notre Andalousie natale.

Là-bas, nous avons exercé comme chauffeur et coiffeuse, mais vu la situation économique, nous sommes de retour. C'est avec joie que nous sommes en pleine installation. Nos enfants découvrent la région et ils apprennent la langue française avec leurs nouveaux camarades d'école.

### Quelle est votre mission?

Nous sommes responsables de l'entretien du Centre paroissial, de l'église et des alentours de

la cure. Nous nous occupons également de l'église et des salles de Courtelary.

De plus, nous accueillons les locataires des salles et tenons le café-restaurant de la paroisse

### Vous parlez du restaurant de la paroisse, quels sont vos projets pour ce lieu?

Tout d'abord, c'est un lieu de rencontre pour toutes et tous. Il se veut comme un lieu d'accueil en toute simplicité et convivialité.

Si vous venez y boire un petit verre, vous pourrez déguster des tapas. Et sur commande, nous vous cuisinons volontiers des plats espagnols comme la paella, les gambas, poulpes, moules et calamars.

Sur demande, nous pouvons aussi adapter les horaires pour vous recevoir.

Bienvenue et bonne route à toute la famille!

### Nouvel horaire d'ouverture

Lundi : sur demande      Mardi : dès 19 h 30  
 Mercredi : dès 19 h 30      Jeudi : dès 19 h 30  
 Vendredi : dès 17 h      Samedi : 10 h 30 à 12 h, et dès 18 h  
 Dimanche : après la messe et sur demande  
 Repas : sur réservation au 032 941 21 04

### Location des salles du Centre Saint-Georges

Pour vos événements familiaux, associatifs ou autres, il est possible de réserver les salles en appelant le secrétariat paroissial (032 941 21 39, le matin).

# T'es dans le coup!?!

*Journée communautaire sur le bénévolat ouverte à toutes et tous avec des ateliers adaptés à chaque âge*

*Samedi 19 novembre, 15h à 19h,  
au Centre Saint-Georges de Saint-Imier*

## Des groupes...

Ce 19 novembre, nous voulons donner la parole aux divers mouvements qui font la vie de notre Eglise. Pour vous, c'est l'occasion de rencontrer toutes ces personnes et d'expérimenter avec eux leur engagement. Vous avez peut-être aussi de nouvelles idées pour de nouveaux groupes paroissiaux. Venez nous les dire!

## ... Et des bénévoles

En cette année européenne 2011 du bénévolat, nous tenons, par ce rassemblement, à reconnaître et remercier toutes les personnes qui s'engagent au sein de notre Paroisse du Vallon de Saint-Imier.

Dans le cadre de cette nouvelle journée communautaire, les mots clefs qui vont nous accompagner sont: vivre ensemble, s'engager, librement, gratuitement, être reconnu, faire vivre, donner du sens, et solidarité.

## Un programme

- 15 h Accueil
- 15 h 15 A la découverte des mouvements paroissiaux
- 15 h 45 En petits groupes, vous irez faire l'expérience de l'engagement des mouvements
- 17 h 15 Conclusion
- 18 h Célébration

# L'Évangile à la maison

**D**urant plus d'une année, vingt-deux groupes du Jura pastoral avaient réfléchi au Projet pastoral *Une Eglise rayonnante de l'Évangile*. Chacun d'entre eux a identifié les besoins de sa paroisse, puis formulé des propositions concrètes en vue de les mettre en œuvre. Dans tout le Jura pastoral, il ressort l'envie de constituer des petits groupes de partage de la Parole.

Dans cette idée, nous vous proposons de lire l'Évangile de saint Marc avec d'autres personnes, chez vous, dans une atmosphère conviviale, en huit soirées sur une année.

## Intéressé-e à vivre l'expérience, mais comment ?

En vous constituant en petits groupes de 4 à 10 personnes, en invitant votre famille, vos voisins,

d'autres paroissiens, et en prenant contact avec Marie-Madeleine Grossenbacher (032 941 21 39). Elle vous donnera toutes les informations nécessaires afin que chacun puisse animer une soirée. Il ne faut pas avoir peur, le programme est très facile. Une soirée de présentation animée par Didier Berret a lieu le jeudi 3 novembre, à 20h, à Malleray. Vous trouvez également d'autres informations sur: [www.levangilealamaison.ch](http://www.levangilealamaison.ch)



## Une préparation

Le jeudi 22 septembre, les responsables des mouvements se sont retrouvés pour une soirée d'échange avec Madame Marie Israël, responsable du département Action communautaire de Caritas Jura, pour parler des joies et difficultés de nos mouvements paroissiaux. Ils en ont profité pour préparer la journée du 19 novembre.

POUR L'ÉQUIPE PASTORALE,  
S. BRUGNEROTTO



POUR L'ÉQUIPE PASTORALE, S. BRUGNEROTTO

## Agenda

### Catéchèse 2<sup>e</sup>

Haut-Vallon: mercredi  
30 novembre, 13 h 30,  
à Saint-Imier

### Catéchèse 5<sup>e</sup>

■ Groupe I: mercredi  
2 novembre, 14 h,  
à Corgémont; samedi  
26 novembre, 9 h,  
à Corgémont

■ Groupe II: mercredi  
9 novembre, 13 h 30,  
à Saint-Imier; vendredi  
25 novembre, 16 h 30,  
à Courtelary

■ Groupe III: mercredi  
9 novembre, 13 h 30,  
à Saint-Imier; samedi  
26 novembre, 9 h,  
à Saint-Imier

### Confirmands

Samedi 5 novembre, 9 h,  
à Saint-Imier

### Ados 7<sup>e</sup> - 8<sup>e</sup> - 9<sup>e</sup>

Samedi 26 novembre, 18 h,  
à Courtelary

### Conseil des Orientations pastorales - CdOp

Jeudi 3 novembre, 20 h,  
à Courtelary

### Cercle catholique

Vendredi 25 novembre,  
16 h 30, paquets de Noël et  
anniversaires

### Chœur mixte Sainte-Cécile

Samedi 19 novembre,  
souper annuel

### Groupe des dames

Mardi 8 novembre, 19 h 30,  
messe au Centre Saint-Georges,  
suivie de l'assemblée générale à 20 h 15

### Mouvement Chrétien des Retraités

Jeudi 17 novembre, 14 h 30,  
à Corgémont

### Echange cinéma et foi

Mercredi 23 novembre, 19 h,  
à Saint-Imier

## Agenda

**Samedi 5 novembre :** 18 h  
Messe dominicale à Diesse

**Dimanche 6 novembre :**  
10 h Messe à l'église

**Dimanche 13 novembre :**  
10 h Messe à l'église

**Dimanche 20 novembre :**  
10 h Messe à l'église /  
Le Christ, roi de l'univers

**Dimanche 27 novembre :**  
10 h Messe à  
l'église

### Messes en semaine

■ Tous les mardis à  
10 h 30 à Mon Repos

■ Tous les jeudis à 8 h 30  
à l'église, sauf **jeudi**  
**3 novembre**

**Mardi 1<sup>er</sup> novembre :**  
19 h 30 Messe de la  
Toussaint à l'église

**Mercredi 2 novembre :**  
19 h 30 Messe pour les  
fidèles défunts à l'église

**Vendredi 4 novembre :**  
8 h 30 : Messe du  
1<sup>er</sup> vendredi du mois / Fête  
de Notre-Dame du Rosaire

**Vous pouvez retrouver les  
horaires des messes et  
plus encore, sur notre site  
Internet :**

[www.cathberne.ch/  
laneuveville](http://www.cathberne.ch/laneuveville)

**Pour la catéchèse et les  
messes, vous pouvez aussi  
consulter le Courrier de la  
Neuveville.**

## La fête était belle !

Le 21 août, notre paroisse célébrait la traditionnelle fête patronale de notre église « Notre-Dame de l'Assomption » (la célébration a été repoussée de 6 jours pour des raisons pratiques). Le Doyen Nicolas Bessire a présidé l'Eucharistie à la grande joie de tous et concélébré la messe avec l'abbé Léon Foé, curé de notre paroisse et l'abbé Marc Boucrot de passage chez son frère Dominique, président des Assemblées de paroisse. À cette occasion, Le Doyen a présenté officiellement le père Léon aux paroissiens présents. Un paroissien membre des lecteurs a souhaité la bienvenue à l'abbé Léon, sous les applaudissements chaleureux de l'assemblée. L'animation liturgique de cette messe a été admirablement assurée par la chorale du Landeron avec des morceaux choisis de la Messe de Gounod, mais aussi des chants plus connus que l'assemblée a pu reprendre à l'unisson. A la fin de la messe, les paroissiens se sont retrouvés,



dans la salle de paroisse pour partager le verre de l'amitié préparé par la famille Montavon et son « équipe ».

MP

## Sortie des servants de messe



Le 6 juillet, les servants de messe accompagnés de l'abbé Jean-Marie Rais, de leur responsable et du sacristain, ont visité « L'Arche de Noé » à Vicques. Ils y ont découvert la collection d'animaux naturalisés par le taxidermiste Christian Schneider. Ils ont été vraiment impressionnés par le côté presque vivant de tous ces animaux, admirablement mis en scène. Christian Schneider, expose plus de 3000 animaux dans la ferme de la Filature. Comme a tenu à le préciser Ursula Bieri, responsable de l'équipe des servants de messe, Christian Schneider ne tue jamais d'animaux pour les naturaliser, il les reçoit morts du monde entier, de zoos, d'élevages, de la chasse. Cela peut être aussi des animaux retrouvés morts au bord des routes, etc.. Après cette riche visite, les participants ont repris la route pour aller cette fois visiter des animaux bien vivants, ceux que l'on appelle communément les « mouches à miel ». En effet, ils étaient attendus chez le frère de l'abbé Jean-Marie Rais, apiculteur à Vermes. Antoine Rais s'est transformé en guide et leur a expliqué dans le moindre détail l'exploitation des ruchers d'abeilles. Les servants ont eu plein de choses à raconter le soir à leur retour à La Neuveville.

MP

## Vivre ensemble... une nécessité, un besoin!

**A** l'instant où j'écris ces quelques lignes nous passons d'une saison à l'autre. Nous voici en automne! Peu à peu les paysages de notre région se transforment, nos forêts s'habillent de nouvelles couleurs et nous convient à l'émerveillement devant tant de beauté. Cette période de l'année est aussi celle où nous reprenons en paroisse nos activités ordinaires. A l'image de nos forêts qui se transforment, qui évoluent, nous vous proposons pour les mois à venir des activités pastorales renouvelées voire parfois innovantes.

### « Vivre ensemble »

Dans le *Bulletin* des paroisses du mois d'octobre, vous avez pu faire connaissance, avec les membres du Conseil des Orientations Pastorales (CdOp). Ce conseil est désormais avec l'Equipe pastorale, le principal organe pastoral pour l'ensemble de la TraMaTa. Il a pour mission de mettre en œuvre les Orientations pastorales dont le principal objectif est de permettre à chaque baptisé d'expérimenter la force et la douceur de la fraternité, et de donner corps à l'orientation fondamentale « Vivre ensemble ». Ce Conseil s'est mis au travail et la première de ses priorités pour l'année à venir est de proposer des célébrations eucharistiques revivifiées. Cela passe entre autre, par une collaboration active de nos communautés, par des temps adaptés aux diverses générations de baptisés qui participent aux célébrations, par des gestes et rites plus adaptés aux vécus d'aujourd'hui, par une animation musicale renouvelée, et bien d'autres éléments encore!

Par conséquent, trois dimanches ont été programmés pour cette année pastorale où nous avons le désir de « Célébrer Autrement »:

**dimanche 27 novembre, à 10 h à Malleray**

**dimanche 5 février 2012 à 10 h à Tramelan**

**dimanche 17 juin 2012 à 10 h à Tavannes.**

L'Equipe pastorale vous invite donc toutes et tous à converger en nombre vers la même église de notre Unité lors de ces dimanches pour y vivre un moment qui s'inscrit dans le « Vivre ensemble »!

D'autres célébrations ayant le même esprit se dérouleront dans notre Unité pastorale au cours de l'année, je pense en particulier à la célébration de Noël spécialement destinée aux familles qui se vivra à 17 h à Tavannes le 24 décembre, et lors de la semaine Sainte où la Montée vers Pâques des jeunes sera présente le samedi soir à Malleray et le jour de Pâques à Tavannes.

### Catéchèse

Pour ce qui est spécifiquement lié à notre paroisse, j'attire votre attention sur les rencontres de catéchisme. Pour la catéchèse familiale (1<sup>er</sup> et 2<sup>e</sup> année), je co-animerai désormais les rencontres parents-enfants, qui se dérouleront dans notre paroisse, avec Barbara Von Merey, catéchiste professionnelle. Les enfants de 3<sup>e</sup> année fréquenteront quant à eux les rencontres de catéchisme à Tavannes au cours de l'année, mais ils vivront la retraite de la première communion à Tramelan et recevront le pain de Vie dans notre église en date du 5 mai 2012. Pour les enfants de 4<sup>e</sup> et 5<sup>e</sup> cette année encore ils seront invités à se joindre aux groupes de catéchisme de Tavannes. Quant au nouveau parcours de Confirmation, il débutera pour les enfants de 6<sup>e</sup> année dans le courant de l'hiver.

Pour conclure, je vous invite à vous référer au Calendrier paroissial joint à votre *Bulletin*, tous les rendez-vous marquants de l'année à venir y sont inscrits. Vous trouverez également des exemplaires au fond de l'église ou au secrétariat.

Les personnes qui souhaitent un entretien peuvent me contacter sans autre au 079 826 93 53 ou encore en passant à mon bureau adjacent au secrétariat, en principe les jeudis après-midi.

Je me réjouis dès à présent de vous rencontrer à l'un ou l'autre moment fort ponctuant la vie de notre communauté paroissiale et plus largement, de notre Unité pastorale.

MICHEL MONNERAT, ANIMATEUR EN PAROISSE

### Agenda

#### Célébration

Dimanche 27 novembre,  
« Célébrer Autrement » à 10 h  
à Malleray

#### Catéchèse

■ Le vendredi 3 novembre,  
rencontre des parents de  
1<sup>ère</sup> et 2<sup>e</sup> années au Foyer  
à 20 h

■ Jeudi 24 novembre,  
rencontre de catéchisme  
pour les enfants de 3<sup>e</sup>  
année de 15 h 45 à  
17 h 45 à la salle  
paroissiale de Tavannes.

#### Conseil de paroisse

Mercredi 30 novembre  
à 20 h au Foyer

#### Informations

■ Nous vous rappelons que le secrétariat de la paroisse est ouvert le mercredi matin de 8 h à 12 h et le jeudi après-midi de 13 h à 17 h. Notre secrétaire de paroisse Mme Magali Haefeli répond à toutes vos questions au 032 487 41 48 ou à l'adresse e-mail suivante [paroisse-tramelan@bluewin.ch](mailto:paroisse-tramelan@bluewin.ch).

■ Les personnes âgées ou malades qui souhaitent recevoir la communion à domicile sont priées de prendre contact avec le secrétariat au 032 487 41 48 le mercredi matin de 8 h à 12 h et le jeudi après-midi de 13 h à 17 h.

#### Souper des bénévoles

Samedi 12 novembre après la messe

Retrouvez toutes les infos de la paroisse sur

[www.cathorne.ch/tramelan](http://www.cathorne.ch/tramelan)

## Agenda

### Messes de la Toussaint

Mardi 1<sup>er</sup> novembre, à 19 h,  
à l'église de Tavannes pour la  
TraMaTa

Mercredi 2 novembre, à 19 h,  
à l'église de Malleray pour les  
fidèles défunts dans la TraMaTa  
(commémoration des fidèles  
défunts)

Dimanche, 6 novembre, messe  
à 9 h 30 à la chapelle de  
Reconvilier

Suivie des célébrations dans les  
cimetières : à Tavannes à 12 h ;  
à Reconvilier à 16 h.

### Catéchèse

1<sup>ère</sup> et 2<sup>e</sup> année : jeudi  
24 novembre de 18 h 15 à  
19 h 45 à Tavannes avec les  
familles

3<sup>e</sup> année : jeudi 24 novembre  
à 15 h 45 à Tavannes

4<sup>e</sup> année : vendredi 25 novembre  
à 15 h 30 à Tavannes

5<sup>e</sup> année : vendredi 18.11 à 16 h  
à Tavannes et mercredi 30.11  
à 13 h 30 à TA

### APPEL

Actuellement, ce sont surtout  
des grands-mamans qui donnent  
la catéchèse et elles désirent  
pouvoir être relevées dans les  
années qui viennent. Nous avons  
un grand nombre d'enfants en  
âge de catéchèse, des  
programmes intéressants et un  
grand besoin de dédoubler  
toutes les classes afin de  
pouvoir « immerger » les enfants  
dans la vie en Eglise, telle qu'ils  
ne la vivent plus nécessairement  
en famille.

Pour cela, il nous faut de  
nouvelles aides pour renforcer  
puis remplacer les catéchistes  
qui partiront.

Il est possible de mettre sur  
place une courte formation en  
catéchèse pour ceux et celles  
qui désirent rafraîchir leur caté,  
manier un programme ou  
acquérir une méthode de travail.  
Les personnes qui se sentent  
appelées à ce service peuvent  
s'adresser à la responsable,  
Mme Véronique Müller, au  
secrétariat de la cure.  
Merci d'y réfléchir !

### Entrée en Avent

Un temps communautaire vécu  
dans la TraMaTa nous permettra  
de nous mettre en chemin tous  
ensemble vers Noël.

Voir en page 7.

# Invitation à la fête patronale

Le dimanche 20 novembre aura lieu à Tavannes, à l'église du Christ-Roi, la fête patronale. La messe aura lieu à l'occasion à 11 heures et sera animée par une chorale valaisanne et par la chorale Ste-Cécile. Toute la communauté et les amis de la paroisse sont invités à la cérémonie et à l'apéritif dînatoire. L'année dernière, les autorités de la paroisse avaient entrepris de redonner du prestige à notre fête patronale en invitant une chorale fribourgeoise, *l'Echo de la Berra*, et en associant toute la communauté à la poursuite de la fête après la messe. Le succès rencontré par cette journée et les bons échos manifestés par les nombreux participants ont encouragé le conseil de paroisse à poursuivre sur la même voie cette année. Ainsi, il invite toutes les paroissiennes et les paroissiens à se rencontrer le **20 novembre, dimanche du Christ-Roi, auquel est dédiée l'église de Tavannes**. Pour l'occasion, la messe aura lieu exceptionnellement à **11 heures**. La chorale valaisanne « La chanson des fougères », de la paroisse de Conthey, animera la célébration en collaboration avec notre chorale Ste-Cécile. A l'issue de la célébration toute la communauté sera invitée à la salle de paroisse pour y partager un apéritif dînatoire. Aucune inscription préalable n'est requise pour cette occasion. Ce dimanche est également jour de fête particulier pour notre chorale, car il cor-



respond à la fête de Ste-Cécile (22 novembre). La chorale sera d'ailleurs engagée dès le matin avec la rencontre avec les chanteurs de Conthey pour le petit déjeuner, un temps de partage et une répétition commune. Nous nous réjouissons à l'idée de la collaboration entre ces 2 chorales. A l'occasion de la messe, Sœur Louise sera remerciée pour ses 60 ans de vie religieuse. Le repas offert permettra de réunir dans un esprit de partage et de convivialité paroissiens de tous âges, seuls ou en famille.

Les organisateurs espèrent pouvoir compter sur une grande participation.

BERNARD BICHSEL

## Quel avenir pour l'école de la Rochette ?

En août 2013, une nouvelle réglementation cantonale sera appliquée aux écoles du canton de Berne. De nombreux paroissiens et habitants s'interrogent sur les conséquences pour l'école des sœurs.

Depuis près de 50 ans, les sœurs franciscaines missionnaires du Sacré-Cœur (et d'autres sœurs avant elles) dispensent un enseignement à l'école de la Rochette. Actuellement, 27 enfants sont inscrits pour l'année scolaire 2011-2012. Sœur Clara, avec l'aide de Sœur Louise et de sœur Thérèse, y dispensent un enseignement basé sur la tolérance et le respect.

Dès la rentrée scolaire d'août 2013, dans le canton de Berne, tous les enfants doivent être scolarisés dès l'âge de 4 ans. Les nouvelles dispositions auront des conséquences pour l'école de la Rochette et beaucoup de personnes ont exprimé leur inquiétude à ce sujet.

En fait, ces nouvelles dispositions ouvrent à l'école de nouvelles perspectives. Le conseil de paroisse devra, dans les mois qui viennent, décider de l'orientation à donner à l'école de la Rochette. Les perspectives suivantes, dans lesquelles les sœurs sont toujours enseignantes, se présentent à lui :

- s'occuper d'enfant plus petits (jusqu'à 4 ans).
- s'adapter aux exigences cantonales et demander la reconnaissance de l'école de la Rochette comme une école privée, qui pourrait enseigner aux enfants de 4 à 6 ans (2 niveaux d'enseignement, comme ce fut le cas il y a quelques années).
- s'adapter comme une école à journée continue.

Les paroissiens seront renseignés prochainement sur l'orientation retenue.

BERNARD BICHSEL

## Fête du 25 septembre 2011

### Ouverture de l'année pastorale en musique avec «réouverture» de l'orgue et remise de médailles à des choristes

**E**n cette journée de fête, plusieurs personnes ont été mises en évidence, fêtées et médaillées.

Il s'agit tout d'abord de M. Jean-François Mingot, facteur d'orgue et artisan de l'orgue de notre église, qui vient d'en réaliser le relevage; puis de Mme Sandrine Gasser, organiste, qui a fait ressortir les jeux et la sonorité de l'instrument.

Ensuite ce sont des choristes méritants qui ont été fêtés et dont certains ont reçu une médaille:

Mmes Marie Maitin et Marie-Thérèse Voirol pour 40 ans de chant; Mme Marie-Claire Fasano pour 25 ans de chant a été nommée membre d'honneur de la société; M. et Mme Francis et Michèle Barth ainsi que



Les acteurs de la fête (de g. à dr.): Francis et Michèle Barth, Jean-François Mingot, Marie Maitin, Sandrine Gasser, Marie-Thérèse Voirol, Marie-Claire Fasano et Eliane Fabbii.

Mme Eliane Fabbii pour 20 ans de chant. Ils ont été chaleureusement applaudis.

La célébration a rassemblé également les enfants avec leur famille, invités pour l'ouverture de l'année pastorale et l'inscription à la catéchèse, ainsi que les

confirmands de la Tramata qui vivaient un week-end de préparation à la confirmation et qui nous ont aidés à méditer l'évangile du jour.

Un apéritif festif a permis de fraterniser et d'échanger dans la convivialité.

## Journées paroissiales missionnaires

### Spectacle du groupe Shalom

**I**l aura lieu **samedi soir 5 novembre à 20 h et dimanche après-midi 6 novembre à 16 h.** Avec le thème «*Le secret d'Ekholo*» les enfants nous mèneront dans un **conte musical original**, adapté par la directrice Marika Minger. Formé actuellement de 24 enfants et accompagné de

Florence Annoni et Gabriel Cardoso, le groupe saura vous séduire par la fraîcheur et la spontanéité. Ce spectacle a été peaufiné lors d'un camp aux Rouges Terres du 13 au 15 octobre.

**Ne manquez pas de venir les applaudir.**

### 1<sup>er</sup> Dimanche de l'Avent

## Célébration TraMaTa

C'est le dimanche **27 novembre** que nous entrerons dans le temps de l'Avent. A cette occasion, l'équipe pastorale avec le CdDOP vous propose de «*célébrer autrement*». Cette première célébration aura lieu à **Malleray à 10h.**

**Veillez vous référer à la page de Tramelan pour plus de détails!**

## Souper chasse

**Vendredi 25 novembre**, dès 18h30, à la salle paroissiale de Malleray, vous pourrez déguster un repas **spécial chasse**, concocté par une équipe de cuisiniers amateurs mais néanmoins passionnés, désireux de toujours vous surprendre. Vous pourrez déguster ce repas comprenant 3 plats pour la somme de Fr. 30.- par adulte, Fr. 10.- pour les enfants jusqu'à 10 ans et Fr. 18.- pour les enfants de 11 à 16 ans.

Laissez-vous tenter par cette alléchante proposition et inscrivez-vous sans tarder au moyen du bulletin que vous trouverez dans le hall de l'église ou en téléphonant à la cure au 032 492 19 26.

Le bénéfice de la soirée est destiné aux missions que la paroisse soutient.

## Agenda

### Commemoration des défunts et fête de la Toussaint

- messe de la Toussaint: mardi 1<sup>er</sup> novembre à **19 h** à l'église de **Tavannes**
- messe pour les défunts de la Tramata: mercredi 2 novembre à **19 h** à l'église de **Malleray**
- dimanche 6 novembre: à 11 h messe de la Toussaint à l'église de Malleray animée par le chœur mixte et à **15 h**, prière pour les défunts au cimetière de Bévilard

### La visite aux malades et personnes âgées

Vendredi 4 novembre durant la journée

### Catéchèse 2<sup>e</sup> année

Rencontre mercredi 2 novembre de 13h30 à 15 h

### Catéchèse 5<sup>e</sup> année

Rencontre mardi 5 novembre de 16h30 à 18 h.

### L'éveil à la foi des tout-petits

La célébration pour les enfants de 2-6 ans et leurs familles: samedi 12 novembre à 15 h 30

### Une nouveauté

#### L'Evangile à la maison

Laissez-vous surprendre et tenter par une démarche nouvelle, celle de **temps de partage de l'Evangile de Marc en petits groupes, chez des particuliers.** La proposition est faite pour notre **Unité pastorale de la Tramata.**

Ainsi, de décembre 2011 à novembre 2012, des personnes se retrouveront pour vivre, en groupe chez des particuliers, une démarche de lecture suivie de l'Evangile, en 8 rencontres.

Il n'est pas besoin d'être expert; il s'agit de lire l'Evangile avec d'autres et de favoriser le partage de la parole, les échanges. Tout le monde peut être invité car la Bonne Nouvelle est destinée à tous.

Une rencontre d'information aura lieu le **jeudi 3 novembre à 20 h à la salle paroissiale de Malleray** avec le bibliiste jurassien **Didier Berret.**

Pour toute personne intéressée, prendre contact avec le diacre Gaby Noirat (tél. 032 492 19 26 cure de Malleray).

« Nous confions au Christ ressuscité les défunts de nos paroisses » (du 1<sup>er</sup> octobre 2010 au 30 septembre 2011)

Paroisse de Moutier

Anne-Marie Zaugg  
Raymond Beuchat  
Germaine Unternährer  
Serge Wyttenbach  
Lili Jakob née Bieri  
Ariste Chappuis  
Noëlla Chamillot Rufieux  
Gabrielle Piquerez  
Ferdinand Schaller  
Martial Gigon  
Klara Kuster  
Jeanne Eckert  
Marcel Barosi  
Maria Rossé  
Charles Altermatt  
Sergio Zanin  
Lawrence Girardin  
Yvette Gobat Surdez  
Marcel Andres  
Maria Schaller  
Abbé Robert Piegai  
Domenico Geusa  
Jean-Claude Junod  
Agnès Rougemont Berdat  
Viviane Berdat

Jole Cafaro  
Juergen Thönnès  
Kätheli Weder  
Marthe Meusy  
Marie-Madeleine Henry  
Serge Fluri  
Louise Rieder  
Francine Dominé  
Lisette Meier  
Camillo Brioschi  
Emile Bayard  
Raymond Zaugg  
Jean-Claude Rubin  
Gilbert Knuchel  
Mario Di Meo  
Alfred Seydoux  
Suzanne Lambert  
Ida Neukomm  
Francesco Filieri  
Nelly Claude  
Viviane Monti  
Manuel Da Silva  
Nelly Claude

Paroisse du Vallon de Saint-Imier



Paula Christe  
Agnès Vorpe  
Suzanne Biedermann  
Rolande Geiser  
Gemma Hänni  
Joseline Casagrande  
Erwin Girard  
Marie-Josèphe Nicolet  
Georges Risse  
Francesco Santoro  
Armand Yerly  
Yvonne Walther  
Charles-André Bühlmann  
Nazzareno Di Carlo  
Marguerite Müller  
André Cattin

Huguette Zbinden  
Heidy Siegenthaler  
Noëlle Chiofalo  
Mariette Buchs  
Krzysztof Konwicki  
Maurice Barbey  
Marguerite Marchand  
Stéphanie Meyrat  
Nieves Villar  
Maria Montefusco  
De Lazzaro  
Marianne Lehmann  
Bertrand Doutaz  
Diego Moro  
Hélène Zappella  
Madeleine Erard  
Pierre Bonvallat

# Paroisses catholiques du Jura bernois

## Paroisse de La Neuveville

Françoise Stark-Seuret  
Violette Grespan- Honsberger  
Philippe Bassand  
Nadia Christen-Cattin  
Baptiste Simmen  
Jules Gutwiller-Thüring  
Alfred Morger

## Paroisse de Tramelan



Abel Paratte  
Antonio Sinatra  
Bluette Mathez (-Noirjean)  
René Gaufrond  
Marie-Andrée Scholl (-Verhulst)  
Paul Lalanne  
Odette Cattin (-Epenoy)  
Adriana Campagnari (-Toffalini)  
Roger Cattin  
Jean Paratte  
Jeve Geiser (-Palla)  
Daniel Cuenat  
Fernand Chappatte  
Pia Luigia Nicolet (-Pellinini)  
Yvonne Ulrich (-Debieux)  
Marie Rose Voumard (-Müller)  
Giuseppina Cuciulla (-Impallari)  
Pasquale Bracelli



*Figure marquante de notre paroisse, M. Pasquale Bracelli [1930-2011] a rejoint sa dernière demeure en septembre dernier. Nous lui rendons ici un hommage empreint de gratitude pour les nombreuses fonctions qu'il a fidèlement occupées tout au long de sa vie dans notre communauté.*

## Paroisse de Malleray-Bévilard

Germain Erard  
Claude Lamberti  
Anita Blankenstijn  
Elie Berchier  
Jesus Melgarejo  
Salvatore D'Addario

Yvan Sansonnens  
Hélène Miche  
Marie-Rose Gigandet  
Josef Mathis  
Giovanna Bernasconi  
Rita Bernasconi

## Paroisse de Tavannes

Pasqualina Monaco  
Olivier Chavaillaz  
Elena Ramponi  
Anita Tajés-Ardesi  
Antonio Sinatra  
Carlotta Luthi  
Marcel Huber  
Claudia Kneuss  
Lydie Bérourd-Gothuey  
Ernestine Müller

Franco Secchi  
Joao Paulo Mateus Ferreira  
Raymond Broquet  
Giovanna Dolci-Ambrosi  
Linda Maria Hänggi  
Alberto Martello  
Irénée Veya  
Hedwige Kaser  
Jacques Juillerat  
Rolande Voutat

# Le Bulletin

des paroisses catholiques du Jura bernois

## Méditation pour la Toussaint de Frère Aloïs, prieur de la communauté de Taizé

**L**a fête de la Toussaint nous rappelle que nous sommes entourés, et même portés, par des multitudes de témoins du Christ: ceux qui nous ont précédés, depuis les apôtres et la Vierge Marie, jusqu'à ceux d'aujourd'hui. Nous pouvons nous appuyer sur la foi de ceux qui sont venus avant nous. Et nous sommes invités à transmettre à notre tour le trésor de la confiance en Dieu à la génération qui nous suivra.

Dans le Credo, nous disons: «Je crois à la communion des saints.» Nous sommes dans cette communion et, dans ce sens, la Toussaint est la fête de nous tous.

La communion des saints ne réunit pas d'abord ceux qui ont fait de grands efforts pour mener une vie morale sans reproches. En Dieu, elle unit «les saints de tous les temps qui ont vécu dans son amitié» (prière eucharistique). La sainteté consiste à se tenir près de la source de l'amitié de Dieu. A chacun et à chacune de nous, le Christ dit: «Je ne vous appelle

plus serviteurs, je vous appelle amis.» (Jean 15.15)

Une icône du 6<sup>e</sup> siècle exprime bien cela, à Taizé nous l'appelons «l'icône de l'amitié». Elle vient d'Egypte.

Nous y voyons le Christ mettre son bras sur l'épaule de son ami pour marcher avec lui. Par ce geste, il prend sur lui les fardeaux, tous les poids qui pèsent sur cet ami. Celui-ci porte le nom de Menas, mais il représente aussi chacun et chacune de nous.

Cette amitié que Dieu nous offre, nous pouvons la vivre aussi entre nous. Le Christ nous rassemble dans une seule communion, celle de l'Eglise. Dépassons alors les séparations qui continuent à brouiller l'image de l'Eglise! Si nous pouvions tout faire pour qu'il soit plus évident qu'elle est un lieu d'amitié pour tous! La Toussaint n'est-elle pas comme une célébration de cette amitié?

Ayons le courage de lier amitié en particulier avec les plus démunis. L'attention aux plus abandonnés a une immense

valeur dans nos sociétés où tant de personnes se trouvent isolées, incomprises.

Frère Roger rappelait que, dans chaque aujourd'hui, il y a une option à prendre entre la médiocrité et la sainteté. C'est à chaque instant que nous pouvons répondre à l'appel de Dieu «soyez saints!» (Lév. 19.2) Opter pour la sainteté ne signifie pas nécessairement «faire» plus. Le dépassement auquel nous sommes appelés, c'est d'aimer davantage. Et comme l'amour a besoin de tout notre être pour s'exprimer, à nous de chercher, sans attendre une minute, comment être plus attentifs à notre prochain.

Il y a tant de sainteté cachée, vécue silencieusement! Et combien d'hommes et de femmes n'en sont pas conscients! Même sans le savoir, ils ont déjà pris place dans cette grande nuée de témoins qui, depuis Abraham et Marie, ont cru que «rien n'est impossible à Dieu». (Luc 1.37)

EXTRAIT DE PARUTION,  
JOURNAL «LA CROIX», 2009

**Billets dominicaux:** Journal du Jura: le samedi

Quotidien Jurassien: «Esprit», le samedi

**Emissions:**

**Télébilingue:** «Téléglise», chaque jour à 10 h 30 et 16 h 30 en français (reprises)

**RJB:** samedi à 8 h 45, «Respirations»

**RFJ:** samedi à 8 h 45, «Le mot de la semaine»

**Radio romande:** le dimanche à 9 h 06 messe sur Espace 2, à 20 h 03 «Hautes fréquences» sur La Première chaque jour à 6 h 36, «Juste ciel» sur La Première 10 h 30-11 h «A vue d'Esprit» sur Espace 2

**TV romande:** le samedi à 13 h 15 «Faut pas croire» sur TSR 1  
reprises: dimanche à 18 h 25 et vendredi à 14 h 35 sur TSR 2  
messe: 5 fois par année, selon annonces

**Présence d'Eglise dans nos médias**

Visitez les sites [www.jurapastoral.ch](http://www.jurapastoral.ch) et [www.cathberne.ch](http://www.cathberne.ch)

### Comité d'édition

SIC  
Texerans 10  
2800 Delémont  
Tél. 032 421 98 85  
Fax 032 421 98 89  
cpj.sic@bluewin.ch

### Editeur et impression

Centre d'impression Le Pays  
Allée des Soupirs 1  
Case postale 1116  
2900 Porrentruy 1  
Tél. 032 465 89 39  
Fax 032 466 51 04  
porrentruy@lepays.ch

### Changement d'adresse

Contactez la paroisse  
du domicile